

言葉や文化を越えて、

となり近所からはじめる多文化共生

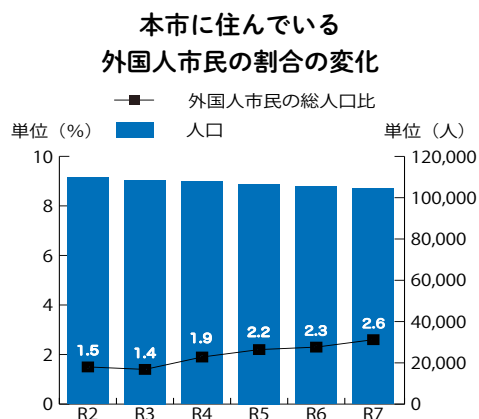
近年、海外との交流や関わりが一層深まる中、地域で暮らす外国人市民も増加しています。

文化、言語、生活習慣などが異なる人々が身近な場所で暮らす中、お互いの違いを理解し、尊重し合いながら生活していく「多文化共生社会」の重要性が高まっています。

図人権・市民協働課（内線 469、473）



▲にほんごよみかき教室の様子



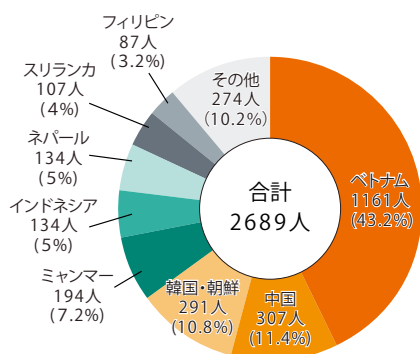
最近、まちを歩いていると、さまざまな国の言葉が聞こえてきたり、学校や公園、スーパーなどで外国人市民を見かけることが増えてきました。

令和8年3月末時点で、本市に住む外国人市民数は、人口10万4256人のうち2689人で、全体の約2.6%を占めています。

また、国籍別では、最も多いのはベトナム（1161人・43.2%）で、次いで中国（307人・11.4%）、韓国・朝鮮（291人・10.8%）、となっています。

富田林で暮らす
外国人市民のいま

国籍別の外国人市民数（R7）



＼となり近所の人に伝えよう！／
世界の「こんにちは」

- ・ベトナム シン チャオ Xin chào
- ・中国 ニーハオ 你好
- ・韓国 アンニョンハセヨ 안녕하세요
- ・ミャンマー ミンガラバー မင်္ဂလာပါ



このような中、これまで外国人市民と関わることが少なかった人は、どう接して良いか戸惑うこともあるかもしれません。

外国人市民に聞いてみた！ 日本に来た当初驚いたこと

「自転車の二人乗りがルール違反だと知らなかった」
「救急車を呼ぶのは有料だと思っていた」
「日本は静かすぎてびっくり！」
「ごみの捨て方が難しすぎる」

海外旅行で戸惑ったこと
ありませんか？
外国人市民は、さまざまな事情で母国を離れ、慣れない環境で生活しています。私たちにとっ
ては当たり前のことでも、外国人市民にとっては「知らない」「どうしたらいいのかわからない」ことがたくさんあります。
私たちでも、海外旅行の際、日本との違いに驚いたり、戸惑った
りしたことはありませんか。
その気持ちを少し想像すると、外国人市民が感じている不安や大変さが、身近に思えてくるのではないのでしょうか。

外国人市民を見かけたら、笑顔で挨拶を交わしたり、困っていそうなら声をかけたりしてみてください。お互いを知ろうとする気持ちが、温かいつながりの第一歩になります。
全ての人が安心して暮らせる富田林をめざして、身近なところから、多文化共生のまちづくりを一緒に進めていきませんか。

お互いを知ることから



▲「外国人市民のための富田林市生活ガイドブック」



日本と海外では、言葉だけでなく、文化や生活習慣、ルールや考え方など、さまざまな違いがあります。本市では、そうした違いから生じるトラブルを防ぐため、ごみの出し方などを説明した「外国人市民のための富田林市生活ガイドブック」を転入時に配布したり、フェイスブックで外国人市民向けの情報を発信したりしています。

トラブルを防ぐために

多文化共生交流会イベント

世界の文化や習慣にふれてみませんか。
さまざまな国の伝統文化の紹介や体験を通して、楽しみながら交流しましょう。

とき 令和9年1月16日(土)、午後1時～4時
ところ TONPAL

内容 各国の文化や暮らしを紹介する展示、スタンプ・シールラリーなど

費用 無料(当日直接会場へ)

外国人市民会議を開催しています

公募で選ばれた7人の委員がさまざまなテーマで意見を出し合い、外国人市民の視点から、より暮らしやすいまちづくりを話し合っています。

<これまでの議題>

- ・日本に来て驚いたこと、文化やルールの違い
- ・119番通報の方法 ・ごみ出しの方法
- ・「外国人市民のための富田林市生活ガイドブック」の内容



interview

富田林ライフ
どうですか？

言葉や手続きの不安を越えて—— 私が富田林で出会った親切な人々

とんだばやしで仕事をする中で、私はこの町の人々のやさしさを何度も感じました。病院や郵便局などを利用したときには、外国人の私にも分かりやすいように、ゆっくり、ていねいに説明してくれました。分からないことがあって質問したときも、親切に対応してくれたことがとても印象に残っています。とくに市役所の職員の方々の対応は温かく、「ここなら外国人の私も安心して生活できる」と感じました。

こうした小さな親切の積み重ねが、この町の大きな魅力だと思います。

ベトナム出身
グエンティトゥさん



外国人市民のみなさんへ

相談をする場所・教室などのお知らせ

外国人市民相談窓口

無料

予約いりません

あなたの言語で相談できます。秘密は守ります。

相談できる時間 月曜日～金曜日、午前9時～午後5時

相談できる場所 TONPAL 2階

・中国語…月・水・金曜日 ・タイ語…月曜日

・英語…火・木曜日

・ベトナム語…月・火・木・金曜日

※その他の言語や通訳スタッフがいない場合、翻訳アプリなどを使って対応します。

質問したいとき 外国人市民相談窓口 [☎ 0721 (55) 2018]



にほんごよみかき教室

無料

予約いりません

日本語の学習や外国人市民同士が交流し合う場としてもご利用ください。



曜日	時間	場所
月曜日	午前10時～11時30分	TONPAL 2階
火曜日	午後7時～8時30分	中央公民館
水曜日		
木曜日	午前10時～11時30分	TONPAL 2階
金曜日		
土曜日		

質問したいとき とんだばやし国際交流協会 [☎ 0721 (24) 2622]

やさしい日本語で情報を発信する
Facebook ページ

やさしい とんだばやし

市からのお知らせや生活に関する情報を分かりやすく発信します。日本で安心して暮らすために必要な制度や生活上の知識などを紹介しています。

「やさしい とんだばやし」
はこちら▶



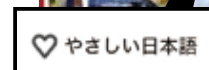
質問したいとき 人権・市民協働課 (内線 469)

市ウェブサイトのページを やさしい日本語で 読むことができます

市ウェブサイトの上にある「やさしい日本語」のボタンを押すと、各ページが「やさしい日本語」に変わります。

<変換例>

- ・避難所→避難場所(逃げる場所)
- ・ご覧ください→見てください
- ・費用無料→お金は0円



質問したいとき 広報広聴課 (内線 326)

